



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года

Http: HC.uzpak.uz

E-mail: slovo@uzpak.uz

5 октября 2004 года, N 204 (3557)

Вторник

## Для удобства фермеров



**Одним из приоритетов углубления экономических реформ в сельском хозяйстве является совершенствование деятельности сети обслуживающих, в частности фермерские хозяйства, предприятий.**

На Кокандском унитарном предприятии нефтепродуктов этому уделяется особое внимание. В настоящее время в регионе функционирует 14 пунктов по реализации горюче-смазочных материалов. Почти все они расположены в местах, удаленных от Коканда и максимально приближенных к ширкатам и фермерским хозяйствам. Ведь прежде фермерам, например, Бешарыкского или Учкурпикского районов приходилось преодолевать 40—50 километров до ближайшего пункта по реализации горюче-смазочных материалов. А уж кому как не фермеру известно, как важна в их работе экономия времени, особенно в страдные дни. Подобные "броски" на немалые расстояния обходятся их хозяйству в копейку. И это тоже ему известно: ведь он и экономист, и бухгалтер, и хлопкороб, а когда нужно, и агроном, и зоотехник.

— Еще 10 пунктов по реализации фермерам горюче-смазочных материалов мы планируем построить, — рассказывает заместитель директора унитарного предприятия "Куконнефтемаксулотлари" Рахмон Дадажонов. — Это позволит намного расширить круг наших клиентов-фермеров против нынешних более трех тысяч.

— Только на нашем Сырдарыинском пункте по реализации горюче-смазочных материалов обслуживается 190 фермерских хозяйств, — говорит оператор пункта Ахаджон Шоназаров (на снимке). — Благодаря установленному здесь современному оборудованию, весьма точному и несложному в управлении, мы можем обеспечивать бесперебойное снабжение фермерских хозяйств горюче-смазочными материалами круглогодично.

Фото Тохиржона ХАМРОКУЛОВА.

### Сотрудничество

## Узбекистан — Россия

**В Москве состоялось седьмое заседание межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан. Заседание с российской стороны вел руководитель Федерального агентства по промышленности Борис Алешин, с узбекской — заместитель Премьер-министра Уткир Султанов.**

В ходе заседания были рассмотрены вопросы взаимодействия в топливно-энергетическом комплексе, предприятий авиационной промышленности, в сферах транспорта, водного хозяйства, военно-технического и научно-технического сотрудничества.

— Нынешнее заседание межправительственной комиссии прошло в деловой, доброжелательной и конструктивной обстановке, которая во многом способствовала ее продуктивной работе, — отметил Б. Алешин. — Сегодня двустороннее сотрудничество активно развивается по многим направлениям. На мой взгляд, знаменательным является тот факт, что на узбекский рынок

пришли такие российские гиганты, как компании "Газпром", "Лукойл", "Вимм Билль Дан. Продукты питания", АПК "Черкизовский" и другие. Особо стоит отметить, что заседание межправительственной комиссии показало, что узбекско-российское сотрудничество имеет большие резервы, в том числе в области военно-технического сотрудничества.

По итогам заседания межправительственной комиссии был подписан двусторонний протокол. Были также подписаны соглашения о предоставлении Национальным банком Узбекистана кредитной линии в размере 60 млн. долларов США АКБ "Азия Инвест Банк" для финан-

сирования инвестиционных проектов и поощрения экспорта из Узбекистана в Россию, соглашение о разделе продукции по освоению месторождений Камдыской группы между компаниями "Узбекнефтегаз" и "Лукойл Оверсис Холдинг". Ранее было подписано соглашение между центральными банками двух стран.

Во время заседания было выдвинуто предложение, поддержанное обеими сторонами, о необходимости интенсификации работы. В частности, стороны договорились о проведении весной следующего года рабочей встречи сопредседателей межправительственной комиссии.

ИА "Жахон".

## Узбекистан — Германия

**Вчера в Посольстве ФРГ в Узбекистане состоялась пресс-конференция по случаю 14-й годовщины объединения Германии, которую провел недавно назначенный Чрезвычайный и Полномочный Посол этой страны в нашей республике Ханс Еахим Кидерлен.**

Он особо подчеркнул политическую значимость произошедшего 3 октября 1990 года объединения Германии. Вместе с этим событием, сказал он, страна обрела неограниченный суверенитет и возможность построить новую жизнь миллионам немцев.

— Я рад, что работаю в вашей стране, — сказал господин Ханс Еахим Кидерлен. — Отношения Узбекистана и Германии для нас очень важны.

И в Узбекистане также успешно функционирует ряд совместных узбекско-немецких предприятий. Все

более возрастает объем немецких инвестиций в его экономику, расширяется сотрудничество в сфере культуры, образования, науки, техники. О расширении узбекско-германских связей свидетельствует и деятельность одной из ведущих мировых компаний — "Даймлер Крайслер". По улицам Ташкента сегодня курсирует около 600 комфортабельных автобусов "Мерседес-Бенц". Давним партнером нашей страны является и всемирно известная компания "Сименс", поставляющая самое современное оборудование для модернизации аэропортов, объектов

здравоохранения, телевидения. Давно сотрудничаем мы и с широко известной немецкой компанией "Виртген", которая поставляет технику, широко используемую при реконструкции столичных дорог и участка автомагистрали на Камчикском перевале...

Все мы знаем, какое значение имеет сегодня борьба с международным терроризмом. Отрадно, что Германия и Узбекистан тесно работают в этой сфере. Яркий пример тому прошедшие в Термезе в мае этого года переговоры между руководителями министерств внутренних дел Германии и Узбекистана. Мы намерены и дальше углублять двусторонние деловые связи в экономической и культурной сферах.

Ирина СЕРЫХ,  
наш корр.

## В ПРЕВОСХОДНОЙ СТЕПЕНИ

**можно описать то, что происходило в эти дни на одной из лучших спортивных арен Ташкента.**

Гимнастический зал ГТК "Узбекистан", рассчитанный на три тысячи мест, не смог вместить всех желающих попасть на очередной этап Кубка мира по художественной гимнастике. И это неудивительно, так как данный турнир, помимо целого созвездия гимнасток из 12 стран мира, собрал и очень представительный жюри. Приехали также руководители и члены Международной федерации художественной гимнастики во главе с ее председателем Эгле Абруццини (Италия). Зрители воочию увидели тренера с мировым именем Ирину Винер и ее воспитанниц, среди которых олимпийская чемпионка Алина Кабаева. Много-много звезд и звездочек самого различного из всех видов спорта — худо-

жественной гимнастики собрал воедино ташкентский этап Кубка мира.

Как и ожидалось, на высшую ступень пьедестала почета по итогам многоборья взойшла первая мировая грация — россиянка Алина Кабаева, которой и была вручена золотая медаль Кубка. На втором месте гимнастка из Казахстана Алия Юсупова и третье место завоевала еще одна российская спортсменка — Ольга Капанова. Наша гимнастка Олеся Ашаева в этом виде программы заняла пятую позицию. Но тем не менее узбекская грация все же вырвалась в число призеров: по итогам выступления с мячом Олеся заняла второе место.

Выступившие на церемонии закрытия члены судейской кол-

легии отметили возросшую в последнее время спортивную подготовку спортсменок из Узбекистана. Крепкая воля, стремление к победе, высокие навыки в исполнении сложнейших элементов художественной гимнастики позволяют в самое ближайшее время, как единодушно отметили присутствовавшие здесь мировые эксперты, нашим гимнасткам подняться на самые высокие ступени мировой арены.

За последние годы благодаря огромному вниманию руководства страны к развитию спорта во многих областях республики сложилась своя школа художественной гимнастики. И она по достоинству получила мировое признание.



Выступивший на церемонии закрытия Кубка заместитель генерального секретаря Международной федерации гимнастики Андре Гайбулер (Швейцария) высоко оценил нынешние соревнования и выразил огромную благодарность их организаторам, судьям, тренерам и их воспитанникам за прошедший праздник спорта, который состоялся в атмосфере честной борьбы и справедливого судейства.

О закрытии омередного этапа Кубка мира по художественной гимнастике "Шарк гузали-

2004" объявила президент Федерации художественной гимнастики Узбекистана Лола Каримова.

Завершающим моментом праздника стали показательные выступления победительниц "Шарк гузали-2004". Много приятных сюрпризов преподнесли и совсем юные гимнастки Узбекистана.

В церемонии закрытия приняли участие заместитель Премьер-министра Узбекистана А. Азизходжаев и С. Инамова.

Татьяна КОВАЛЬ,  
наш корр.

**Прибывшие в нашу страну члены делегации во главе с государственным министром иностранных дел Индии Идапакатом Ахамедом 4 октября встретились с министром иностранных дел Республики Узбекистан Садыком Сафаевым.**

## ВИЗИТ ДЕЛЕГАЦИИ ИНДИИ

Во время встречи отмечалось, что Узбекистан и Индия плодотворно сотрудничают в политической, экономической и культурной сферах. Стороны обменялись мнениями по вопросам дальнейшего укрепления сотрудничества в данных направлениях, обеспечения региональной безопасности и стабильности.

Гость также встретился со студентами и профессорско-преподавательским составом Ташкентского Исламского университета и Университета мировой экономики и дипломатии.

2 октября исполнилось 100 лет со дня рождения известного государственного и политического деятеля Индии Лала Бахадур Шастри. В связи с этим И. Ахамед посетил

столичную школу № 24 имени Шастри, специализированную на изучении индийского языка, и передал коллективу учебного заведения подарки индийского правительства.

Гость возложил венок к памятнику Лалу Бахадур Шастри.

Фазлиддин АРЗИЕВ,  
корр. УзА.

## НА ПУТИ К ДВУХПАЛАТНОМУ ПАРЛАМЕНТУ

**Одним из важнейших достижений человечества за прошедшие тысячелетия, несомненно, является то, что оно научилось жить и работать по нормам и правилам закона. В настоящее время практически во всех странах мира закон стал основным регулятором общественных отношений. Поэтому во всех странах мира процессу законодательства уделяется особое внимание. Качество принимаемых законов, безусловно, зависит от того, как построена и организована работа парламента. Именно поэтому национальный парламент Узбекистана — Олий Мажлис тоже переходит на двухпалатную парламентскую систему.**

**Необходимость формирования двухпалатного парламента обоснована Президентом страны на II сессии Олий Мажлиса Республики Узбекистан второго созыва. По мнению Ислама Абдуганиевича Каримова, двухпалатный законодательный орган позволит активизировать участие депутатов, политических партий и других общественных объединений в законодательном процессе. Мы должны обращать особое внимание на то, как принимаются законы, поскольку наша цель — это построение свободного демократического общества.**

Законы страны должны быть справедливыми, понятными, отражающими волю народа, защищающими права и интересы человека. Для этого необходимо совершенствовать законодательный процесс и деятельность принимающего законы органа. Реформирование Олий Мажлиса — высшего государственного представительного органа страны, осуществляющего законодательную власть, преследует именно такую цель.

Итого состоявшегося 27 января 2002 года референдума и принятые на его основе конституционные законы "Об итогах референдума и основных принципах организации государственной власти", "О внесении изменений и дополнений в Конституцию Республики Узбекистан", "О Сенате Олий Мажлиса Республики Узбекистан", "О Законодательной палате Олий Мажлиса Республики Узбекистан" создали необходимую правовую базу для перехода к двухпалатному парламенту. В связи с этим было изменено и выборное законодательство страны.

Принятые конституционные законы и внесенные на их основе изменения и дополнения в Конституцию Узбекистана, несомненно, служат обеспечению более демократического, более сбалансированного перераспределения властных полномочий между законодательной, исполнительной и судебной ветвями власти. Таким образом, начиная с 2005 года Олий Мажлис Республики Узбекистан начнет функционировать как двухпалатный парламент.

### Чем отличается двухпалатный парламент от однопалатного?

Однопалатные парламенты, как правило, действуют в государствах относительно с малой численностью населения и небольшой территорией, а двухпалатные — наоборот, в больших государствах с многочисленным населением.

Однопалатный парламент имеет свои преимущества, связанные, во-первых, с механизмом его формирования, во-вторых, с оперативным принятием законодательных актов. В двухпалатном парламенте наличие второй палаты обеспечивает соблюдение интересов различных регионов и более высокое качество принимаемых законов.

В мировой практике двухпалатные парламенты обычно состоят из верхней и нижней палат. Нижняя формируется непосредственно гражданами по итогам выборов. Верхняя состоит из равного числа представителей административно-территориальных образований и, как правило, выражает интересы этих регионов.

Взаимный контроль палат, сохранение баланса интересов в парламенте служат основой для стабильности в обществе. Возрастает роль политических партий, расширяется их участие в законодательном процессе, создаются более широкие возможности для плюрализма мнений. Создание двухпалатного парламента позволяет повысить роль законодательной власти и усилить контроль за исполнением принятых парламентских законов, именно поэтому в большинстве развитых стран мира предпочитают двухпалатную систему.

### Как формируется двухпалатный законодательный орган?

Существуют разные способы формирования двухпалатного парламента. Самый распространенный из них — по итогам всенародных выборов. Если члены нижней палаты обычно избираются непосредственно гражданами, то верх-

няя палата может формироваться различными путями, в частности на основе назначения на пожизненный или определенный срок, по наследству, путем проведения выборов среди членов нижней палаты, выделения определенного числа мест представителям различных социальных слоев, по административно-территориальной принадлежности.

Например, во Франции, где действует двухпалатный парламент, члены нижней палаты избираются гражданами этой страны, а верхняя формируется административно-территориальными образованиями по итогам выборов. Такой порядок существует и в Голландии. Если члены нижней палаты парламента Великобритании (Палаты представителей) избираются непосредственно гражданами, состав верхней палаты (Палаты лордов) на две трети формируется на основе наследования, остальная часть назначается королевой.

В Норвегии и Исландии члены нижней палаты парламента избираются народом, а верхняя палата формируется на основе выборов из числа членов нижней палаты во время заседания этой же палаты. Все члены парламента государства Катар, расположенного на азиатском континенте, назначаются руководителем государства. В парламентах Египта, Индии, Китая выделены определенные места для представителей отдельных слоев населения (крестьян, рабочих, военных).

В новой редакции Закона "О выборах в Олий Мажлис Республики Узбекистан", принятого 28 августа 2003 года, указаны конкретные пути формирования двухпалатного парламента страны. Согласно этому закону, члены нижней палаты Олий Мажлиса — Законодательной палаты, то есть депутаты, будут избираться на выборах гражданами Узбекистана, члены верхней палаты — Сената будут избираться на равной основе — по шесть человек от Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента.

Выборы в Сенат будут проводиться путем тайного голосования на соответствующих совместных заседаниях депутатов Жокарты Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей, районов и городов из числа этих же депутатов. Шестнадцать членов Сената будут назначаться Президентом Республики Узбекистан.

Таким образом, депутаты нижней палаты будут избираться из числа кандидатов, выдвинутых от политических партий и инициативных групп избирателей. А состав Сената будет формироваться как путем голосования, так и назначения. В этом и заключается особенность формирования будущего национального парламента. В соответствии с законом местные органы государственной власти больше не будут пользоваться правом выдвижения кандидатов в депутаты.

Теперь избиратели и политические партии имеют возможность более активно участвовать в выборах в Законодательную палату Олий Мажлиса и посредством этого в управлении государством и обществом. Возрастает кандидатура в депутаты Олий Мажлиса ко дню выборов должен быть не менее двадцати пяти лет.

В течение последних пяти лет он должен постоянно проживать на территории Узбекистана. В организации подготовки, проведения и подведения итогов выборов в парламента страны важную роль играет Центральная избирательная комиссия, являющаяся независимым органом. В своей деятельности она руководствуется только Конституцией Республики Узбекистан и соответствующими законами. Согласно статье 3 Закона "О Центральной избирательной комиссии Республики Узбекистан" Центральная избирательная комиссия образуется Олий Мажлисом.

(Окончание на 2-й стр.)

26  
выборы  
декабря

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Ее состав формируется по меньшей мере из пятнадцати человек. Члены Центральной избирательной комиссии утверждаются Олий Мажлисом по представлению Жогары Кенеса Республики Каракалпакстан, Кенгаши народных депутатов областей и города Ташкента. Председатель комиссии избирается из числа его членов на заседании комиссии по представлению Президента Республики Узбекистан.

### Полномочия Законодательной палаты и Сената

Существующие в мире парламенты по полномочиям можно условно разделить на четыре группы. Это парламенты с абсолютно неограниченными полномочиями, ограниченными полномочиями, официально неограниченными полномочиями, "существующими лишь на бумаге", и декоративными полномочиями.

В государствах, чьи парламенты пользуются абсолютно неограниченными полномочиями и с теоретической и с практической точек зрения признается верховенство парламента над другими государственными органами. Это свойственно парламентарным республикам.

Однако в некоторых вопросах они должны следовать установленному порядку. Например, глава государства может наложить вето, то есть запрет, на принятый ими закон. Наконец, подобный полномочий парламент может быть распущен в установленном порядке. Также документ, принятый таким парламентом, может быть признан Конституционным судом противоречащим Конституции. Естественно, закон, признанный противоречащим Конституции, теряет свое значение до вступления в силу.

Парламенты Великобритании и Италии можно отнести к числу парламентов с абсолютно неограниченными полномочиями. Парламенты с ограниченными полномочиями обычно действуют в государствах с президентской формой правления и, помимо определенных в Конституции и законах, не могут обладать другими полномочиями. Примером этому может служить парламент Франции.

Парламенты, имеющие официально неограниченные, но "существующие лишь на бумаге" полномочия, в основном присущи странам с тоталитарной системой правления. Верховный Совет бывшего СССР был именно таким парламентом. Несмотря на то, что он обладал всеми полномочиями государственной власти, тем не менее не мог самостоятельно пользоваться ими. Ибо в действительности был марионеткой Коммунистической партии бывшего Советского Союза и выполнял лишь задания этой партии.

Парламенты с декоративными полномочиями присущи в основном странам с монархическим режимом правления. Такие парламенты действуют в некоторых странах, расположенных в Персидском заливе. Все члены такого парламента, не имеющего ни официальных, ни практических полномочий, обычно назначаются главой государства. Парламенты с декоративными полномочиями участвуют в государственных делах лишь своими рекомендациями по некоторым вопросам.

В целях эффективной организации деятельности национального парламента страны в соответствии с общепризнанными международными стандартами в конституционных законах Республики Узбекистан конкретны определены полномочия палат Олий Мажлиса. В них отражены рамки совместных и абсолютных полномочий верхней и нижней палат Олий Мажлиса.

К числу совместных полномочий верхней палаты — Сената и нижней — Законодательной палаты, в частности, относятся принятие Конституции; внесение в нее изменений и дополнений; принятие различных законов; определение основных направлений внутренней и внешней политики; определение полномочий органов законодательной, исполнительной и судебной власти; регулирование таможенных, валютных и кредитных вопросов; учреждение нало-

гов; решение ряда административно-территориальных вопросов; учреждение государственных премий и званий; утверждение кандидатуры Премьер-министра страны и др. Вопросы, входящие в число совместных полномочий палат, сначала рассматриваются в Законодательной палате, затем в Сенате.

К числу абсолютных полномочий Сената Олий Мажлиса относятся: избрание Председателя Сената и его заместителей; избрание Конституционного суда, Верховного суда и Высшего хозяйственного суда; утверждение ряда указов Президента Республики о назначении. К числу абсолютных полномочий Законодательной палаты входят избрание Спикера палаты и его заместителей; решение вопросов о лишении депутата палаты права на неприкосновенность, организация своей деятельности и принятие других решений по вопросам, связанным с правилами внутреннего распорядка.

Парламент страны не обладает полномочиями, не определенными Конституцией и закона-

ми создаются комитеты. Избираются председатель комитета, его заместители и члены. Комитеты Законодательной палаты также выполняют работу по подготовке законопроектов. Комитеты Сената и комитеты Законодательной палаты ответственны и подотчетны перед своими палатами. Общее количество комитетов в Сенате не должно превышать восьми, а в Законодательной палате — десяти. Для выполнения определенных задач палаты Олий Мажлиса могут также создавать комитеты. При этом определяются их цели и задачи, круг полномочий. После выполнения возложенных на них задач или согласно ликвидации. Депутатские объединения создаются только в Законодательной палате Олий Мажлиса. Сенат же выражает интересы не политических партий, а административно-территориальных единиц Узбекистана: Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента. Не допускается создание в Сенате какого-либо объединения сенаторов по тер-

риториальной принадлежности. Еще одной отличительной чертой национального законодательства по данному вопросу является то, что Спикер Законодательной палаты и его заместители в период выполнения своих полномочий не могут являться членами политической партии и входить в состав фракции или депутатской группы. Данная норма, безусловно, определена в целях недопущения монополии определенной партии или группы в Законодательной палате. Несколько расширены полномочия депутатских объединений, то есть фракций и депутатских групп, которые вносят предложения и высказывают мнения по поводу порядка дня заседания Законодательной палаты, порядка рассмотрения и сути обсуждаемых вопросов. Кроме того, они выдвигают вопрос о создании согласительной и других комиссий, высказывают свои мнения по рассматриваемым на заседании палаты вопросам, вносят предложения по законопроектам и проектам постановлений, ставят вопрос о заслушивании информации о деятельности членов правитель-

### Как добиться исполнения законов?

Президент нашей страны на XII сессии Олий Мажлиса первого созыва справедливо отметил, что принятие закона — это только половина нашей работы, а вторая половина — внедрение его в жизнь. В мировой практике эффективно используется контрольная функция парламента. К примеру, в США законодательный орган, то есть Конгресс, непосредственно контролирует деятельность исполнительных властей.

В Конгрессе действуют два комитета по контролю, и в случае возникновения проблем в связи с исполнением действующего закона они открыто информируют об этом. Парламент Великобритании состоит из 17 комитетов. Им непосредственно подотчетны представители исполнительных министерств и ведомств, они ведут аналитико-исследовательскую работу. Думаю, цели осуществления парламентского контроля можно условно разделить на четыре группы: выявление факторов и условий, определяющих эффективность закона; своевременное устранение недостатков закона; повышение ответственности должностных лиц за исполнение законов и правовой культуры граждан. Надо особо подчеркнуть, что парламентский контроль призван не только наказывать, но и добиваться эффективности исполнения принятых законов. Особо определено право парламента выявлять ошибки и недостатки в исполнении законов и принимать соответствующие решения. Это позволяет постоянно совершенствовать законодательный процесс, четко контролировать исполнение принятых решений парламента. В законе указано, что Законодательная палата и депутат этой палаты, Сенат и член Сената вправе направлять должностным лицам государственной власти и органов управления парламента запрос с требованием дать обоснованные разъяснения или выразить свою точку зрения по вопросам, входящим в их компетенцию. Раньше существовал только депутатский запрос. Теперь для более полного обеспечения равновесия между законодательной и исполнительной ветвями государственной власти внедрен также институт парламентского запроса. Таким образом, созданы все условия для эффективной деятельности двухпалатного парламента, который, надеюсь, станет большим шагом на пути обеспечения народности и совершенствования деятельности высших органов государственной власти независимого Узбекистана.

### Законотворчество — сложный процесс

Создание надежной правовой базы проводимых нами реформ, регулирования многообразия общественных отношений является основной задачей парламента. Законотворчество — сложный процесс, и его условно можно разделить на три этапа: законодательная инициатива, рассмотрение проекта закона в парламенте (его палатах) и принятие соответствующего решения, подписание и объявление принятого закона. Согласно статье 83 Конституции Республики Узбекистан, право законодательной инициативы принадлежит Президенту Республики Узбекистан, Республике Каракалпакстан в лице ее высшего представительного органа, депутатам Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, Кабинету Министров Республики Узбекистан, Конституционному суду, Верховному суду, Высшему хозяйственному суду, Генеральному прокурору Республики Узбекистан. Право законодательной инициативы реализуется посредством внесения законопроекта в Законодательную палату Олий Мажлиса. Известно, что в системе будущего двухпалатного парламента Республики Узбекистан Сенат Олий Мажлиса и его члены не имеют права законодательной инициативы. Возникает вопрос: "Почему сенаторы не имеют такого права?" Ведь именно они утверждают или отклоняют принятые нижней палатой законы и решают жизненно важные для государства и общества задачи. Конечно, в парламенте многих развитых стран члены обеих палат имеют право на законодательную инициативу. Однако парламентский опыт показывает, что такое поло-

**Нурдинжон ИСМАИЛОВ,**  
председатель Комитета Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан  
по законодательству  
и судебно-правовым вопросам.

## К развитию частного сектора

Узбекистан стал полноправным членом Исламской корпорации по развитию частного сектора (ИКР). Это решение было принято на 4-й Генеральной ассамблее этой международной организации, которая проходила недавно в Тегеране (Иран) в рамках ежегодного заседания Совета управляющих Исламского банка развития (ИБР).

ИКР организована в 1999 году в качестве подразделения Исламского банка развития (ИБР) и является международным финансовым институтом для предоставления услуг частному сектору стран-членов.

Сегодня 42 страны и 5 общественных финансовых организаций являются членами ИКР.

Уставный капитал ИКР составляет 1 млрд. долларов США, из которых 500 миллионов доступны для взносов со стороны стран-членов корпорации, распе-

деляемые следующим образом: 50 процентов — ИБР, 30 процентов — страны-члены, 20 процентов — финансовые институты стран-членов.

ИКР участвует в мобилизации фондов для инвестиций в частный сектор, в программах приватизации и реструктуризации компаний путем оказания консультативных услуг как государственному, так и частному сектору, содействует развитию исламского рынка капитала.

ИКР предоставляет такие

услуги, как прямое финансирование, управление активами, структурное финансирование, консультации. Методы финансирования включают участие в капитале, прибыли, лизинговые операции, частичную продажу.

Подходящими проектами считаются: "Greenfield" — финансирование новых компаний и программ, которые влияют на развитие экономики в целом, финансирование или инвестиции для расширения существующих проектов, реструктури-

зация и реабилитация, операции по приватизации — доведение доли государства не более 49 процентов от общей стоимости акций.

В 2003 — 2004 годах ИКР одобрила финансирование 11 проектов на сумму 57 млн. долларов США. Проекты ИКР распределены в таких секторах, как агробизнес, нефть и газ, фармацевтика, телекоммуникации и финансы. Со дня основания ИКР одобрила 32 проекта на сумму 193,6 млн. долларов США.

УзА.

## ТОРОПИСЬ, ХЛОПКРОБ!

В эти дни на хлопковых полях республики самые напряженные дни. Земледельцы, вырвавшие неплохой урожай, стараются собрать его без потерь как можно быстрее до наступления непогоды и сдать на приемные пункты качественной сырецы.

Подрядчик ширкатного хозяйства "Гулистон" Шаватского района Хорезмской области Гулшода Ражабова считается одной из лучших сборщиц хлопка среди односельчан. И во время уборки она в числе лучших, собирая ежедневно по 110 — 130 килограммов "белого золота".

— Хорошо работать помогает настроение, а настроение у меня хорошее, так как удалось вырастить хороший урожай, — говорит Гулшода. — У меня две дочери — Севара и Сарвиноз, которых я с детства учу тому, что только честным и добросовестным трудом можно заслужить настоящий авторитет среди земляков, прививая им любовь к земле и передаю опыт и навыки нелегкой работы...

**Фархад МУХАММАДИЕВ,**  
наш соб. корр.  
Фото автора.

## Юридическая "НС" служба

**"В результате совершенного преступления и согласно заключению судебно-медицинской экспертизы, мне были нанесены телесные повреждения средней тяжести. В отношении лица, нанесшего мне телесные повреждения, возбуждено уголовное дело по статье 105 Уголовного кодекса Республики Узбекистан. Однако обвиняемый просит меня прийти к мировому соглашению. Объясните, пожалуйста, что под этим подразумевается и правомерно ли это?"**

М. Б., Андижан

В связи с либерализацией уголовного законодательства в Уголовный кодекс Республики Узбекистан были внесены изменения и дополнения. В частности, статья 66/1 Уголовного кодекса Республики Узбекистан подразумевает, что лица, впервые совершившие преступление, не представляющее большой общественной опасности, в том числе статья 105 часть

1, могут быть освобождены от уголовной ответственности, если они признали свою вину, примирились с потерпевшим, т. е. с вами, и загладили причиненный вам ущерб. В данном случае вы можете подать заявление о примирении в следственные либо судебные органы. Примирение может состояться только с вашего согласия и на основании поданного вами заявления.

**"Постановлением следователя следственного отдела я была признана потерпевшей и гражданским истцом по уголовному делу. Однако все представленные следователем документы были изложены на узбекском языке, которым я владею не в полном объеме. Возможно ли получить вышеуказанные документы на языке, которым я полностью владею, т. е. на русском?"**

С. Ковальчук, Термез

На основании статьи 20 пункт 3 Уголовно-процессуального кодекса Республики Узбекистан следственные и судебные документы, подлежащие вручению обвиняемому, подсудимому и иным участникам процесса, должны быть переведены на ваш род-

ной язык либо другой язык, которым вы владеете. Вам нужно обратиться с заявлением к следователю, проявившему предвзятость расследование, о предоставлении вам документов на языке, которым вы владеете в полном объеме.

**"Решением суда по гражданским делам Мирзо-Улугбекского района города Ташкента мои заявленные иски удовлетворены, и мной был получен исполнительный лист, обязывающий ответчиков освободить в месячный срок квартиру, принадлежащую мне на правах собственности, а также выплатить компенсацию. Каков срок для предъявления данного документа к исполнению?"**

С. Кузиева, Самарканд

На основании статьи 377 Гражданского процессуального кодекса Республики Узбекистан решение суда может быть предъявлено к принудительному исполнению в течение трех лет с момента вступления его в законную силу, если законом не установлены иные сроки. Исполнительные листы на взыскание периодических платежей могут быть предъявлены к исполнению в течение всего периода, на которые прирешены эти платежи.

Заявление о восстановлении пропущенного срока подается в суд, вынесший данное решение. На отказ в восстановлении пропущенного срока вам может быть подана частная жалоба либо принесен частный протест.

Течение сроков, предусмотренных частью первой настоящей статьи, начинается со дня окончания срока каждого платежа.

На основании статьи 379 Гражданского процессуального кодекса Республики Узбекистан пропущенный срок для предъявления исполнительного листа к исполнению может быть восстановлен по причинам, признанным судом уважительными.

**"Гражданский суд вынес решение, с которым я не согласна. Я подала апелляционную жалобу, и в городском суде мне ответили, что моя жалоба будет рассмотрена в полном объеме. Объясните, пожалуйста, что подразумевается под "полным объемом".**

С. Мамадалиева, Ташкент

Руководствуясь постановлением Верховного суда за № 19 от 19 декабря 2003 г., под полным объемом следует понимать проверку правильности установления судом первой инстанции фактических обстоятельств дела, применения норм материального и процессуального права.

Суд апелляционной инстанции в пределах заявленного требования может устанавливать новые факты на основании принятых к исполнению вновь представ-

ленных сторонами доказательств, если другие участвующие в деле высказали свое мнение по этим доказательствам в возражениях на апелляционную жалобу (протест) или в заседании суда апелляционной инстанции. В этих случаях суд апелляционной инстанции, не передавая дело на новое рассмотрение в суд первой инстанции, изменяет решение суда первой инстанции или отменяет его и выносит по делу новое решение.

**"При отправке письма в другое государство на почте со мной грубо разговаривали, говорили, что я как отправитель не имею никаких прав. Так ли это на самом деле?"**

С. Тяп, Ташкент

Согласно статье 16 Закона о почтовой связи Республики Узбекистан, пользователи имеют право на: получение услуг почтовой связи общего пользования на всей территории Республики Узбекистан; доступ к информации о своих правах и обязанностях, о почтовых правилах, об оказываемых услугах и о тарифах на них;

получение почтовых переводов денежных средств по своему почтовому адресу, до востребования или с использованием ячеек абонентского почтового шкафа;

отказ от поступившего в его адрес почтового отправления или почтового перевода денежных средств; самостоятельное определение суммы оценки вложения почтового отправления с объявленной стоимостью; своевременное и качественное обслуживание со стороны операторов и провайдеров;

возмещение убытков, компенсацию морального вреда в результате некачественного оказания услуг ненадлежащего качества, обращение в уполномоченные государственные органы или в суд в случае нарушения своих прав и законных интересов.

Подготовила Ольга КАЛИНИНА при содействии адвокатской фирмы "YURAYT".

## ФИНАНСОВОЕ СОДЕЙСТВИЕ ИБР УЗБЕКИСТАНУ

В ходе 29-го ежегодного заседания Совета управляющих Исламского банка развития (ИБР), состоявшегося недавно в Тегеране (Иран), подписаны финансовые соглашения по четырем проектам в рамках Программы инвестиционного сотрудничества Республики Узбекистан с ИБР на общую сумму в 52,6 млн. долларов США.

Это кредитная линия, предоставляемая Национальному банку внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан для финансирования проектов малого бизнеса на 15 млн. долларов США, модернизация асфальтового завода и приобретение оборудования для строительства и содержания дорог на 12,5 млн. долларов, строительство линии электропередачи от электростанции "Сырдарья" до подстанции "Согдиана" на 25 млн. долларов и грант на подготовку проекта по созданию инвестиционной компании на 143 тысячи долларов США.

Еще в мае текущего года с ИБР было подписано финансовое соглашение на 23,8 млн. американских долларов для реализации проекта по оснащению оборудованием областных филиалов Республиканского центра экстренной медицинской помощи, а также в рамках кредитной линии для поддержки проектов частного сектора без гарантии правительства было принято решение о финансировании двух других проектов на 27,6 млн. долларов США.

Таким образом, всего за

один год со времени вступления нашей страны в члены Исламского банка развития в соответствии с согласованной Программой сотрудничества утверждены для финансирования восемь проектов на общую сумму 104,4 млн. долларов США, что свидетельствует о динамичном взаимодействии Узбекистана с этим авторитетным международным финансовым институтом.

В настоящее время в рамках льготных схем финансирования ИБР начата подготовка двух проектов по строительству и оснащению школ, а также колледжей и академических лицеев на общую сумму 18 млн. американских долларов.

Банк также рассматривает возможность предоставления гранта на техническое содействие по подготовке проекта модернизации систем теплоснабжения Ташкента. В целом по Программе сотрудничества Республики Узбекистан и ИБР на 2005 — 2007 годы предполагается реализовать инвестиционные проекты с объемом финансирования на 400 млн. долларов США.

УзА.



УзА.

На книжную полку

Искусство XX века:  
ВНОВЬ АКТУАЛЬНО



Вышла в свет монография доктора искусствоведения, заведующего отделом изобразительного искусства Научно-исследовательского института Академии художеств Узбекистана Нигоры Ахмедовой "Живопись Центральной Азии XX века: традиции, самобытность, диалог (особенности формирования и развития)", изданная на грант Швейцарского бюро по сотрудничеству и развитию. В данном издании ученый-искусствовед впервые в постсоветском пространстве обобщает опыт развития процессов в изобразительном искусстве всего Центральноазиатского региона.

— Многие годы смыслом моих научных интересов была живопись Центральной Азии, ее уникальная эволюция, которая проходила на фоне непростых процессов XX века. Существенная часть моих научных интересов отражена в многочисленных публикациях, выставочных проектах и лекциях для студентов, — говорит Нигора Ахмедова. — Но именно в девяностые годы, в период исторических и культурных сдвигов, важной задачей современного исследователя стала потребность заново осмыслить сложный путь развития живописи в XX веке. Раскрыть ее место как одного из значительных этапов в многовековой культуре народов Центральноазиатского региона, показав художественные обретения и неизбежные потери, которыми она отмечена. Важнейшим аспектом моего исследования является привлечение трудов ведущих культурологов, историков искусства, филологов и искусствоведов, которые позволяют выявить общие закономерности, характеризующие развитие искусства Узбекистана. В процессе работы над книгой я обращалась также и к работам центральноазиатских ученых.

В монографии впервые в теоретическом плане рассмотрены идеи национального возрождения и исследован период 90-х годов, отразивший все изменения нового Узбекистана. Раскрыта историческая закономерность этого времени, когда страна обретает новую модель развития культуры. В основе этой идеи — возвращение к традиционным ценностям, национальным традициям и идеалам, но не как к мертвому багажу, а как к органичной части современного контекста, обладающей общечеловеческими основами, питающими нашу культуру. Для автора было важно показать специфику развития живописи в каждом из независимых государств региона, а также выявить общие черты.

— Настоящая книга явилась итогом кропотливой работы более чем за десять лет, — говорит Нигора Ахмедова. — Мне приходилось ездить по всем республикам, работать в архивах и библиотеках, мастерских художников. С 1993 года я делаю региональную выставку "Азия-Арт", материалы которой также давали возможность проследить, как обновляется искусство, становится все более свободным и независимым. Наконец, вот уже второй раз подряд являюсь директором Ташкент-

ской Биенале (2001, 2003 гг.), на которую приглашаются художники как из дальнего, так и ближнего зарубежья.

В названии книги вынесены определения "традиции, самобытность, диалог". Почему сделан упор именно на эти понятия? Считаю, что это ключевые, исторически обусловленные позиции нашей культуры, через которые я раскрываю ее современное состояние. Вообще, диалог — магистральный путь в развитии современного искусства. Узбекистан сейчас входит в мировое культурное пространство как самостоятельный феномен, и, конечно, именно на основе диалога возможно наше дальнейшее продвижение.

Хочу отметить, что современное искусство во многом усложнилось. Подчас его трудно понять, оно сильно изменилось по своим задачам, техническим формам, рядом с картинами на выставках можно видеть теперь инсталляции, видео-арты... Свобода художника как раз и заключается в неограниченных средствах самовыражения, и наша задача — осмыслить пути развития художественного процесса и сделать его доступным и понятным зрителю.

Наш корр.

Очередная ярмарка труда городского отдела труда, занятости и социальной защиты населения состоялась в Навоийском строительном профессиональном колледже.

ЯРМАРКА ТРУДА В КОЛЛЕДЖЕ

В ней со свободными рабочими местами приняли участие промышленные и строительные предприятия, субъекты малого бизнеса и частного предпринимательства. В нынешнем году колледж закончили более двухсот юношей и девушек. Большинство из них устроились на работу прямо здесь по специальностям — плотницкое дело, водопользование и канализация, использование автотранспорта, химические технологии.

УзА.

Внимание руководителей организаций, оптовых потребителей природного газа Республики Узбекистан, имеющих прямой выход на магистральные газопроводы АК «Узтрансгаз»!

АКЦИОНЕРНАЯ КОМПАНИЯ «УЗТРАНСГАЗ»

сообщает, что в соответствии с преискурантом цен, утвержденным Министерством финансов Республики Узбекистан 24.09.2004 г. за № 19-03-РУ-83-2004 г., цена на газ, поставляемый оптовым потребителям Республики Узбекистан, с 1 октября 2004 года устанавливается 34,200 сумов за 1,000 куб.м с учетом НДС.

Внимание потребителей и предприятий, занимающихся переработкой хлопкового линта!

УЗБЕКСКАЯ РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ТОВАРНО-СЫРЬЕВАЯ БИРЖА

14 октября 2004 года в 15.00 проводит аукционные торги по реализации хлопкового линта республиканским потребителям за национальную валюту.

Регистрация участников проводится с 10.00 в день проведения аукционных торгов по адресу: г. Ташкент, проспект Узбекистанский, 53-а (левое крыло здания Госкомимущества).

Информацию о выставляемых ТАО "Хлопкопром" объемах хлопкового линта, а также стартовой цене можно получить в УзРТСБ и в его филиалах в Республике Каракалпакстан и областях.

Телефон для справок: 139-83-88, факс 139-22-27.

**O'ZSANOATQURILISHBANK**  
Знают многих — выбирают лучших!

ООО "SHUHRAT OZOD" выполняет ремонтные работы: штукатурка, малярка, лепка, фасадные отделочные работы, ремонт кровли, а также электромонтажные работы. Пейджер 067/6701.

от ведущего российского производителя

**ТЕХНОНИКОЛЬ**

МЯГКАЯ КРОВЛЯ И ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ  
ВСЯКАЯ ПОГОДА — БЛАГОДАТЬ!

Приглашаем посетить наш стенд № А5 на Международной строительной выставке, проходящей с 12 по 14 октября 2004 г. Гостица "Интерконтиненталь".

Тел.: 144-91-87, 144-61-83, 130-31-07 (г. Ташкент); 8 10 (34791) 41-311, 41420 (РФ) e-mail: sales\_rm@uch.tn.ru

GSM UZDUNROBITA первая сотовая

С каждым часом мы достигаем новых горизонтов

С каждой минутой у Вас появляется больше возможностей

Присоединяйтесь к постоянному прогрессу!

Очередное расширение сети "Уздунробита GSM"! Самая новая сеть GSM начала работать в городе Зиадин (Самаркандский вилоят) и в городе Жондор (Бухарский вилоят).

www.uzdunrobita.uz / wap.uzdunrobita.uz Услуги лицензированы

50/50

Не экономьте на себе — экономьте на автомобилях «УздЭУавто»!

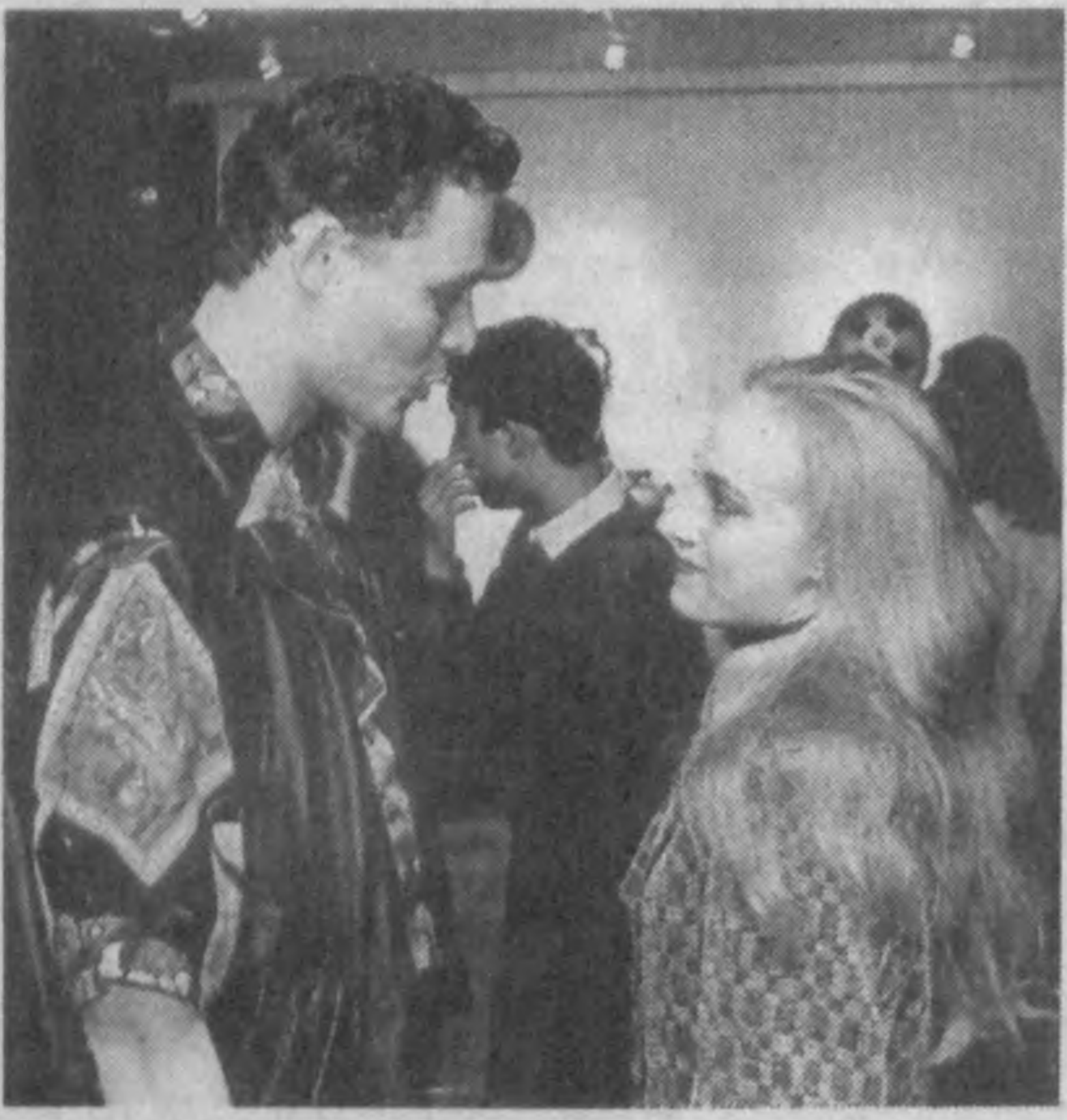
Компания «УздЭУавто» совместно с банком «Асака» возобновляет акцию «Автомобили «УздЭУавто» в кредит!». Теперь, заплатив 50% от стоимости автомобиля «УздЭУавто», Вы становитесь его владельцем. Остальные 50% Вы выплачиваете в течение 2,5 года с учетом 16% годовых.

Спешите! Акция действует только до конца 2004 года!

Услуги лицензированы

UZ-DAEWOO UZ-DAEWOO AUTO CO.  
Обращайтесь к официальным дилерам компании «УздЭУавто». Телефоны для справок: 68 2410, 67 9774

## На театральных подмостках



Впрочем, наряду с собственными наблюдениями участников спектакля в основу драматургии легли истории реальных людей, сбором которых по областям республики занималась специальная команда интервьюеров. Однако на сцене это отнюдь не вылилось в документальную драму, ведь весь собранный материал был художественно переработан, или, иными словами, по театральному раздут. Чувства, доведенные до накала страстей, ситуации, предстательные порой в полном абсурде. Может ли такое подкинуть наша реальная жизнь?

...Она встретила его, когда поехала отдыхать на Кавказ. Уставшая от повседневного быта, мужа, работы, окружающей обстановки, позволила себе роскошь — влюбиться. Это было ее первое, как, впрочем, и последнее большое чувство, единственная, настоящая любовь. И даже, несмотря на то, что ей было сорок, а ему всего пятнадцать...

...Девушка-финансист безумно влюблена в Мексику, а особенно в художника этой страны Диего Риверо. Она страдает, страдает, как его жена, всемирно известная художница Фрида, страдает от постоянных измен своего мужа. И придумывает все новые и новые подробности нашедшей истории. Возможно, такая любовь — лишь

Говорят, что про любовь еще не все сказано. Правда, теперь уже, кажется, все! Постановка "Про любовь", открывшая новый сезон в "Ильхоме" (по праву премьеры прошлого года), поведала зрителям о различных проявлениях этого чувства. Судите сами: о любви первой, последней, братской, к животному, к кумиру... И самое интересное, со сцены прозвучали рекомендации, как сделать окружающих влюбленными в себя. А вот лишь один способ из предложенных восьмидесяти пяти: в присутствии желаемого объекта сделать "убийственно спальные глаза..." Такое актеры театра вычитали из книги, прикупленной на гастролях в Америке.

## ПОДЕЛИТЬСЯ ТИШИНОЙ

средство заполнить отсутствие в жизни пафоса высокой трагедии?! Постановщиком проекта выступил англичанин Мик Гордон, который уже имел опыт подобной работы, правда, на родной лондонской сцене. Реалистичность же здесь, скорее, заключается в методе повествования, когда герои со сцены делятся своими житейскими проблемами и делают это на простом, доступном зрителю языке. Постановка построена на цепочке монологов, когда один из актеров участвует в сцене, а остальные помогают ему как мимически действующее окружение.

Кстати, на премьеру "Про любовь" присутствовали и реальные прототипы персонажей. Оценки сценических версий своих историй, они поделились, что словно пережили их

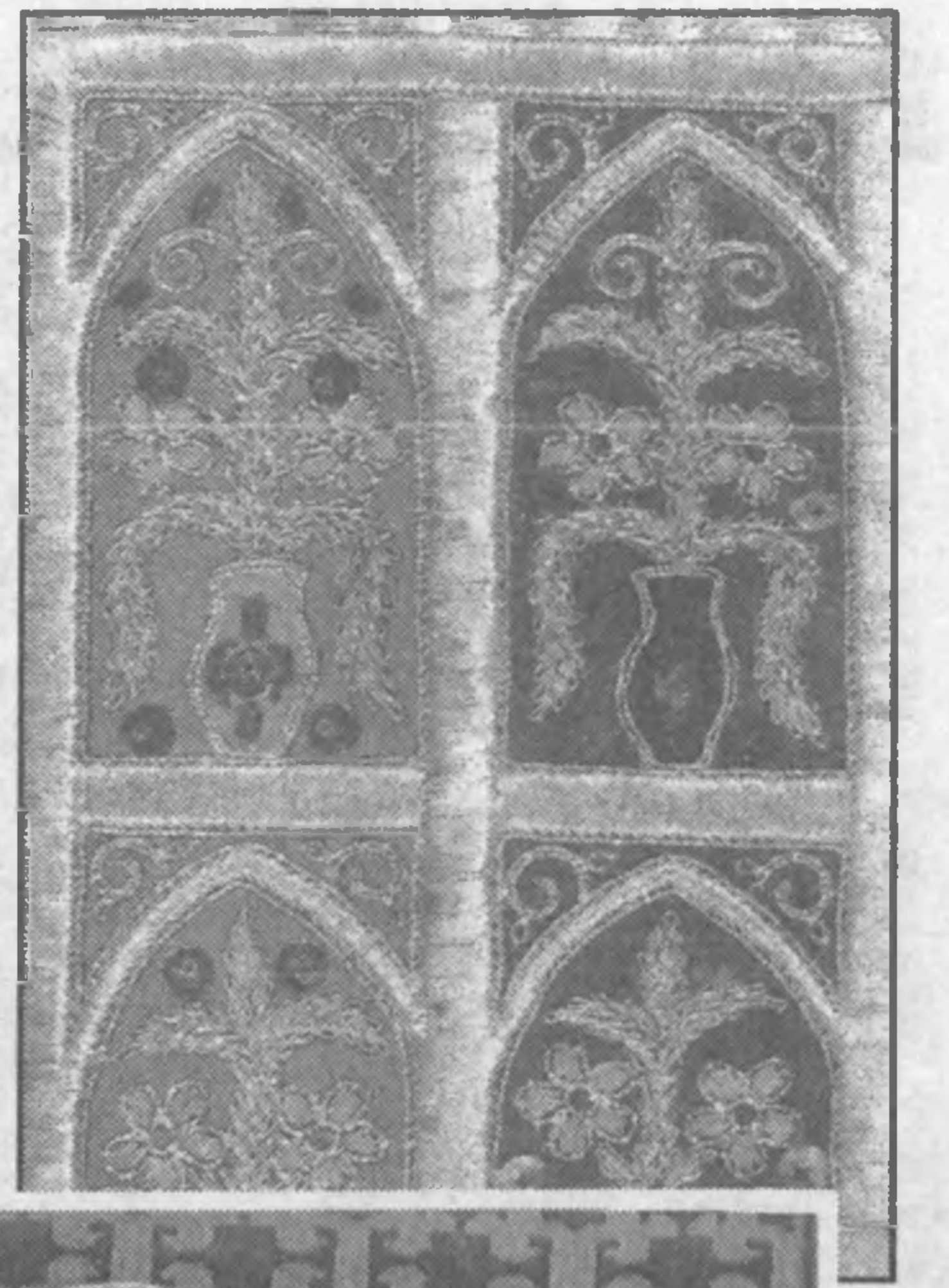
вновь. Действительно, иногда актеры так лихо "наворачивали" нелитературные монологи, но до боли трогательные и печальные, что зритель аж слезы наворачивался.

Впрочем, может, в ком-то спектакль действительно перевернул представление о любви и вообще о том, как чувствовать правильно, а как неправильно, и можно ли классифицировать свою жизнь и эмоции по искусственно навязанным параметрам. Может, для кого-то все увиденное стало лишь поводом очередной раз задуматься: что же такое любовь? А лично мне больше всего понравилось определение, прозвучавшее последней нотой в спектакле: "Любовь — это когда ты способен поделиться тишиной".

Эльвира ХАЛИУЛИНА.

## Выставка Узбекистана — в Сиднее

В крупном Паурхаусском музее прикладного искусства в Австралии открылась выставка "Яркие цветы: ткани и гончарное искусство Центральной Азии".



Организаторами данной выставки выступили Министерство по делам культуры и спорта Республики Узбекистан, фонд "Узбекмузей" и ЮНЕСКО. Региональное представительство фонда "Марказий Осиё мероси" в Ташкенте. На выставке представлены образцы прикладного искусства эпохи Темуридов, хранящиеся в музеях Бухары, Самарканда и Нукуса, — уникальные ткани и фарфоровые изделия.

Присутствовавшие на торжественном открытии выставки руководители администрации штата Новый Южный Уэльс и города Сидней, деятели культуры и искусства, представители делегаций зарубежных государств отметили, что бесценные ткани и фарфоровые изделия узбекских мастеров удивили жителей и гостей "зеленого континента".

— Выставка музеев Узбекистана в Австралии демонстрируется впервые, — сказал директор Паурхаусского музея прикладного искусства доктор Кевин Фьюстер. — Без преувеличения можно сказать, что представленные на выставке образцы народно-прикладного искусства являются жемчужинами богатого культурного наследия Узбекистана. Выставка способствует близкому ознакомлению австралийцев и гостей города Сиднея с прекрасной страной, расположенной в центре Великого шелкового пути, ее историей и культурой, традициями.

Для ознакомления с образцами при-

кладного искусства нашего древнего края в музей приходят много посетителей. Средства массовой информации Австралии признают это мероприятие важным событием в культурной жизни страны. В частности, авторитетный международный журнал "Хали" опубликовал статью о мероприятии, где оно описано как "Удивительная выставка". В сиднейской прессе оно часто комментируется, как "Открытие культурного наследия Узбекистана", "Выставка, ставшая сегодня большим праздником для поклонников мирового прикладного искусства".

Заслуживает внимания то, что в рамках выставки состоялась международная конференция, посвященная восточным коврам. В ней приняли участие также ученые и специалисты из нашей страны.

Выставка "Яркие цветы: ткани и гончарное искусство Центральной Азии" продлится до февраля 2005 года.

УзА.

## "Люди и время"

Так называется музыкальный вечер, который пройдет сегодня в Центральном выставочном зале Академии художеств Узбекистана.

В программе концерта: открытие выставки документальных фотографий и украинской росписи, выступление солистов камерного музыкально-поэтического театра "Золотые ворота", творческих коллективов городской народной филармонии им. Т. Садыкова и национальных ансамблей столицы, просмотр видеозаписи выступления украинского ансамбля народной музыки "Дніпро" (Киев).

Данное мероприятие организовано при содействии Комитета женщин Узбекистана, МНБФ "Союз авлод учун", Союзом композиторов и другими организациями.

## Немецкий мастер-класс

В Ташкентском архитектурно-строительном институте под руководством берлинского архитектора Филиппа Мойзера прошел мастер-класс на тему "Санация панельных сооружений". Данное мероприятие организовано Гете-институтом Ташкента и приурочено к 75-й годовщине архитектурного образования в Узбекистане.

Цель мастер-класса — ознакомить узбекскую публику с немецким опытом, который был накоплен в 90-е годы, во время реконструкции панельных сооружений в Берлине. На учебных занятиях были обсуждены такие вопросы, как поиск оптимальных решений для строящихся жилых домов, архитектурные особенности зданий, размещенных на территории той или иной махаллы, примеры последних нововведений в этой области.

Следует отметить, что данный проект служит продолжением содействия Гете-института в Ташкенте в сфере архитектурной культуры между Германией и Узбекистаном, начатого в 2001 году.

Ирина СЕРЫХ.

## Хивинские куклы

В Музее прикладного искусства Узбекистана открылась выставка под названием "Хивинские куклы". Она организована совместно с Министерством по делам культуры и спорта Узбекистана.

Издревле город Хива был известен своим национальным театром кукол "Чодир хаёл" и его неповторимыми куклами. На этой выставке представлено более трехсот таких кукол хорезмского режиссера, актера и куколвода Мансурбека Курязова.

Мастер кукол успешно принимал участие в Международном фестивале искусств в Китае. Его куклы хранятся в частных коллекциях Японии, Южной Кореи, Великобритании, США, Германии, Франции и других стран.

Сделанные из бумаги, дерева, ткани, глины и других материалов, куклы отражают своеобразную культуру, национальные традиции, быт, жизненную философию, юмор нашего древнего края.

УзА.

Дни культуры Японии в Узбекистане  
КОНЦЕРТ ДРУЖБЫ

В Государственном академическом Большом театре имени Алишера Навои прошел концерт дружбы: Узбекистан — Япония. Он был организован посольством Японии в Узбекистане, Японским фондом при содействии Министерства по делам культуры и спорта Узбекистана.

С 1996 года в рамках Дней культуры Японии наши зрители с большим интересом знакомятся с национальным музыкальным искусством этой страны. К примеру, успешно прошла совместная постановка японских и узбекских мастеров оперы "Юдзуру" ("Журавль"), концерты современной японской музыки в исполнении музыкальной группы "Кокоро", традиционной японской музыки группы из Токийского государственного университета изящных искусств и музыки и многие другие.

Было отмечено, что такого рода мероприятия способствуют развитию дружественных связей, лучшему ознакомлению с духовным миром двух народов.

На концерте дружбы прозвучали японские мелодии в исполнении известных музыкантов: Такахаси Тикудо на инструменте цугару-сямисен и Енака Тору на традиционном инструменте сансин. Также были исполнены узбекские мелодии совместно с камерным оркестром народных инструментов Узбекистана "Согдиана".

В мероприятии принял участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Узбекистане Юичиро Кусумото.

Концерт дружбы мастеров искусств двух стран также прошел в Государственной консерватории Узбекистана.

Назозат УСМАНОВА,  
корр. УзА.

## Хороший пример вдвойне заразителен

С полезной во всех отношениях инициативой выступило Министерство народного образования Узбекистана. Накануне своего профессионального праздника — Дня учителей и наставников — они провели соревнования по плаванию среди работников министерства, учителей, преподавателей физкультуры и всех тех, для кого спорт стал нормой жизни. Данные состязания проводятся впервые, но организаторы надеются, что они станут регулярными не только в столице, но и во всех областях Узбекистана.

Около тридцати участников из одиннадцати районов столицы собрались в бассейне СДЮСШОР № 12 Мирабадского района, чтобы помериться силами в общефизической подготовке "Алпомиш ва Барчиной".

Участники состязаний, разделенные на две группы (учитывался и возрастной ценз — до 40 лет и после), разыграли два комплекта медалей и дипломы за личное первенство.

Победителями в группе до 40 лет стали Павел Лозин, преподаватель физкультуры школы № 110 Мирабадского района (первое место), Абдурахмат Норкоболов, представитель Министерства народного образования (второе место) и Даврон Пулатов, преподаватель футбольного интерната Хамзинского района (третье место). В группе ветеранов

первое место завоевал О. Лысенко, тренер-преподаватель СДЮСШОР № 12 Мирабадского района, второе — В. Зародов, тренер СДЮСШОР № 13 Яккасарайского района и третье — М. Алимов, представитель Акмаль-Икрамовского района.

В эстафетном плавании 4х25 вольным стилем сильнейшей оказалась команда Главного управления народного образования, на второй позиции — сотрудники Министерства народного образования, а сборная команда районов заняла третье место.

Все участники получили призы и ценные подарки, что так естественно накануне праздника. Но главное то, что данные состязания послужили хорошим примером активного и здорового образа жизни для нашей молодежи.

Татьяна КОВАЛЬ.

**ВСЕМ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ!**  
Компания "TECHNOMARKET PLUS", являясь официальным дилером ОАО "ГАЗ", предлагает со склада в Ташкенте автомобили марки "ГАЗ-31105", "ГАЗ-3102", "ГАЗ-3302" («Газель» грузовой), а также принимает заявки на все виды продукции ОАО "ГАЗ".  
Товар сертифицирован  
Контактные телефоны: 199-65-96, 199-87-23

**УПРАВЛЯЮЩАЯ КОМПАНИЯ КРУПНОГО ИНВЕСТИЦИОННОГО ФОНДА ПРИГЛАШАЕТ НА ВЫСОКОПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ ЮРИСТА.**

**Требования:**

- высшее юридическое образование;
- опыт работы на рынке ценных бумаг;
- полная занятость.

**Необходимо предоставить:**

- краткий аналитический обзор законодательной базы рынка ценных бумаг (1 500 слов);
- резюме;
- рекомендация.

Справки по телефонам: 144-51-15, 114-53-00.  
E-mail: HR - info@yandex.ru

**Народное слово**  
**Халқ сўзи**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
Кенгаш Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинет Министров Республики Узбекистан  
Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Т-1135. Объем 2 печ. л. Тираж 6740. Способ печати офсетный. Формат А-2.

**ПОЛЬША МИЛЛИЙ КЎРГАЗМАСИ**  
**ПОЛЬСКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА**  
**ЭТО ПОЛЬША**

г. Ташкент, 5 — 8 октября 2004 года  
УЗЭКСПОЦЕНТР, ул. Амира Темура, 107.

Время работы выставки:  
5.10.2004 г. — с 11.00 до 17.00.  
8-7.10.2004 г. — с 10.00 до 17.00.  
8.10.2004 г. — с 10.00 до 17.00.